

# การทำงานของจิตด้านการรู้จักตนเอง : พระธรรมบางบทที่คัดลอกมาอ้างอิง <sup>1</sup>

โดย พระบาฮาอุลลาห์ พระอับดุลบาฮา  
และท่านศาสนภิบาลโชกิ เอฟเฟนดี

ฉบับแปลอย่างไม่เป็นทางการ (มิถุนายน 2564)

## 1. จากพระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์

ทाराชข้อแรกและรัศมีลำแรกที่รุ่งขึ้นมาจากขอบฟ้าแห่งพระคัมภีร์แม่บทคือ มนุษย์ทั้งหลายควรจะรู้จักตัวเอง ทั้งยังควรตระหนักว่า สิ่งใดนำตนไปสู่ความสูงส่ง สิ่งใดกดให้ตนตกต่ำลง สิ่งใดยกตนขึ้นไปสู่ความรุ่งเรือง สิ่งใดจุดตนเองให้เสื่อมลง สิ่งใดชักนำเราไปสู่ความมั่งคั่งหรือสู่ความยากไร้ <sup>2</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

ความสูญเสียที่แท้จริงบังเกิดแก่บุคคลที่ใช้ชีวิตอย่างไม่รู้จักตัวของตนเอง <sup>3</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

คำสอนจากดวงดาราแห่งความจริงดวงนี้ทำให้มนุษย์ทุกคนก้าวหน้าและพัฒนาจนได้บรรลุสถานะที่เขาสามารถแสดงออกซึ่งพลังแฝงที่ได้รับการประสิทธิ์ประสาทอยู่ในส่วนที่ลึกที่สุดของตัวตนอันแท้จริงของเขา นี่คือจุดประสงค์เดียวที่เหล่าพระศาสดาและพระผู้ที่ทรงถูกเลือกจากพระผู้เป็นเจ้าของให้ทรงเสด็จมาปรากฏพระองค์ในมวลหมู่มนุษย์ในทุกยุค และในทุกศาสน ศักราชได้ทรงแสดงออกซึ่งอำนาจที่ก่อกำเนิดมาจากพระผู้เป็นเจ้าของ เป็นการแสดงออกที่เฉพาะพระผู้ทรงความเป็นอนันต์เท่านั้นที่จะทรงเปิดเผยได้ <sup>4</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

แทนที่เจ้าจะจำกัดอยู่ที่ตัวของตนเอง จงให้วิสัยทัศน์ของเจ้าเปิดรับโลกทั้งโลก <sup>5</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

<sup>1</sup> Origin: [https://bahai-library.com/compilation\\_psychology\\_knowledge\\_self](https://bahai-library.com/compilation_psychology_knowledge_self)

<sup>2</sup> พระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์ ทรงเผยหลังจากที่ได้ทรงลิขิตพระคัมภีร์ คีดาบี-อัคดัส (สภายติธรรม แห่งสากล ปี 1982 (พ.ศ.2525) หน้า 34-35)

<sup>3</sup> สารานุกรมของพระบาฮาอุลลาห์ ทรงเผยหลังจากที่ได้ทรงลิขิตพระคัมภีร์ คีดาบี-อัคดัส หน้า 156

<sup>4</sup> (รวบรวมข้อมูลจากพระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์ (สำนักพิมพ์บาไฮ 1983 ส่วนที่ 27 หน้า 68)

<sup>5</sup> รวบรวมข้อมูลจากพระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์ ส่วนที่ 43 หน้า 94

บัดนี้ เกี่ยวกับคำถามเรื่องการสร้างมนุษย์ เจ้าจงรู้ว่ามนุษย์ทั้งมวลถูกสร้างตามแบบที่วางไว้โดยพระผู้เป็นเจ้า พระผู้ทรงพิทักษ์ พระผู้ทรงดำรงอยู่ด้วยพระองค์เอง แต่ละคนมีเกณฑ์ที่ถูกกำหนดไว้ล่วงหน้าซึ่งเป็นไปตามพระบัญชาในพระธรรมจารึกอันยิ่งใหญ่ภายในอารักขาของพระผู้เป็นเจ้า อย่างไรก็ตาม ศักยภาพทั้งหมดที่เจ้าครอบครองอยู่จะสามารถแสดงผลที่มาจาก การตัดสินใจเลือกด้วยตัวของเจ้าเองเท่านั้น การกระทำของเจ้าเองที่พิสุจน์ให้เห็นความจริงนี้<sup>6</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

อะไรก็ตามที่อยู่ในสวรรค์และอะไรก็ตามที่อยู่บนโลกต่างเป็นพยานหลักฐานตรงแห่งการเปิดเผยพระธรรมซึ่งมีคุณลักษณะแห่งพระนามของพระผู้เป็นเจ้าปรากฏอยู่ภายใน เนื่องจากภายในทุกอนุเป็นที่ประดิษฐานสัญญาณที่แสดงให้เห็นประจักษ์พยานซึ่งสะท้อนแสงอันยิ่งใหญ่ที่สุดนี้ เราคิดว่า หากมิใช่เพราะศักยภาพที่มีในพระธรรมที่เผยไว้ จะไม่มีสิ่งใดดำรงอยู่ได้ แสงสว่างแห่งความรู้ที่ฉายอยู่ในอนั้นช่างสุขสรวายิ่ง และมหาสมุทรแห่งอัจฉริยภาพที่กระเพื่อมอยู่ในหยदनน้ำนั้นช่างกว้างใหญ่ไพศาลนัก คนที่อยู่ระดับยอดสุดในบรรดาสรรพสิ่งสร้างสรรคทั้งหมดคือผู้กล้าที่ได้รับมอบเสื้อคลุมแห่งของขวัญเหล่านี้ ด้วยเพราะเขามีความโดดเด่นที่แตกต่างไปจากคนอื่นเขา จึงถูกเลือกออกมารับเกียรติ ทั้งนี้เพราะภายในตัวเขามีศักยภาพในการเผยคุณลักษณะแห่งพระนามของพระผู้เป็นเจ้า เป็นสมรรถภาพระดับที่ไม่มีสิ่งสร้างสรรคใดดีกว่าหรือโดดเด่นกว่า พระนามและคุณลักษณะเหล่านี้จึงเหมาะที่จะเป็นของเขาด้วย ดังที่ทรงตรัสไว้ว่า “มนุษย์คือความลึกลับของเรา และเราคือความลึกลับของเขา” พระธรรมวจนะจำนวนมากมายหลากหลายได้เปิดเผย ได้สื่อความหมายเกี่ยวกับสาระอันสูงส่งที่แผงนัยอย่างที่สุดนี้ครั้งแล้วครั้งเล่าไว้ในพระคัมภีร์ที่มาจากพระผู้เป็นเจ้าและในพระคัมภีร์ศักดิ์สิทธิ์ทั้งหลาย ดังนี้ “แล้วพระองค์ก็ตรัสอีกว่า “แล้วในตัวของตัวเองล่ะ เจ้าไม่เห็นสัญญาณของพระผู้เป็นเจ้าอยู่ในนั้นเลยหรือ?” และทรงเผยอีกครั้งหนึ่งว่า : “เจ้าจงอย่าเป็นเหมือนบรรดาผู้ที่ลืมนพระผู้เป็นเจ้าซึ่งเป็นเหตุที่พระองค์ทำให้เขาเหล่านั้นลืมนตัวของตนเอง” เกี่ยวกับเรื่องนี้ พระผู้ทรงเป็นกษัตริย์ผู้ทรงความเป็นนิรันดร์--ขอวิญญูณทุกดวงที่สถิตอยู่ภายในพลับพลาจงพลีบูชาพระองค์—ทรงตรัสว่า “คนที่รู้จักพระผู้เป็นเจ้าคือคนที่รู้จักตนเอง”<sup>7</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

นายแพทย์ผู้ทรงตรัสรู้ทุกสิ่งทุกอย่างได้ทรงวางพระองค์สืบบนชีพจรของมนุษย์ชาติ พระองค์ทรงตระหนักรู้โรคและทรงสั่งยารักษาด้วยพระ

<sup>6</sup> รวบรวมข้อมูลจากพระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์ ส่วนที่ 77 หน้า 149

<sup>7</sup> รวบรวมข้อมูลจากพระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์ ส่วนที่ 90 หน้า 177-178

อัจฉริยภาพที่ไม่มีวันผิดพลาด มีปัญหาประจำยุคในทุกสมัย และทุกคนล้วนมีความใฝ่ฝันเป็นของตัวเอง การรักษาความเจ็บปวดร้าวที่เกิดในโลกปัจจุบันจะไม่เหมือนกันกับวิธีการที่ยุคถัดไปจะใช้ จึงมีความวิตกกังวลกับความต้องการในยุคสมัยที่เจ้ามีชีวิตรอดอยู่ และตั้งใจปรึกษาหารือกันอย่างรอบคอบเกี่ยวกับความต้องการเร่งด่วนและความจำเป็นในยุคของเจ้า <sup>8</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

จงพิจารณามนุษย์เป็นประดจเหมือนที่อุดมด้วยมณีที่ประเมินค่ามิได้ การศึกษาเท่านั้นที่สามารถเปิดเผยสมบัติล้ำค่านี้ออกมา และช่วยให้มนุษยชาติได้รับประโยชน์จากสมบัตินี้ <sup>9</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

พระองค์ทรงวางใจในทุกสรรพสิ่งสร้างสรรค์ด้วยการมอบสัญญาแห่งความรู้จากสารัตถะแห่งพระมหากษัตริย์ของพระองค์ที่มาจากแหล่งอันทรงความศักดิ์สิทธิ์เบื้องบน เพื่อว่าจะไม่มีสรรพสิ่งสร้างสรรค์ใดเลยที่ถูกตัดสิทธิส่วนที่แสดงออกตามศักยภาพและสถานะของสิ่งนั้น ๆ ความรู้และสัญญาดังกล่าวคือกระจกที่สะท้อนให้เห็นความงามของพระองค์ในโลกแห่งการสร้างสรรค์....

ไม่เป็นที่สงสัยว่าอะไรก็ตามที่เป็นผลสืบเนื่องมาจากความเพียรที่ทุกคนพยายามทุ่มเทอย่างตั้งใจ ตลอดจนผลสัมฤทธิ์จากอำนาจทางจิตของตัวเองเองนั้นสามารถทำความสะอาดกระจกนี้ได้อย่างสะอาดหมดจดจนปราศจากสิ่งปนเปื้อนมลทินทางโลก ทั้งยังชำระความรู้สึกนึกคิดอันชั่วร้าย ทำให้ได้เข้าใกล้มรรตสแห่งความศักดิ์สิทธิ์อันเป็นนิรันดร์และได้บรรลุสู่ราชสำนักแห่งสัมพันธภาพอันยืนยงคงอยู่ตลอดชั่วกาลนาน <sup>10</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

ในหมู่เจ้า ใครก็ตามที่ลุกขึ้นแนะนำศาสนาของพระผู้เป็นนาย ขอให้เขาสอนตนเองก่อนสิ่งอื่นใด เพื่อว่าคำพูดของเขาจะได้ดึงดูดหัวใจของบรรดาผู้ที่ฟังเขา ถ้าเขาไม่สอนตัวของเขาก่อน คำพูดจากปากของเขาก็จะไม่มีอำนาจโน้มน้าวใจผู้แสวงหา ดุกร ประชาชน จงใส่ใจ ไม่เช่นนั้นแล้วเจ้าจะเป็นพวกที่ให้คำแนะนำผู้อื่นอย่างดียิ่งแต่ตนเองกลับล้มปฏิบัติตามคำเหล่านั้นเสียเอง <sup>11</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

<sup>8</sup> รวบรวมข้อมูลจากพระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์ ส่วนที่ 106 หน้า 213

<sup>9</sup> รวบรวมข้อมูลจากพระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์ ส่วนที่ 122 หน้า 260

<sup>10</sup> รวบรวมข้อมูลจากพระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์ ส่วนที่ 124 หน้า 262

<sup>11</sup> รวบรวมข้อมูลจากพระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์ ส่วนที่ 128 หน้า 277

ด้วยเดชานุภาพและพละานุภาพของพระผู้เป็นนาย พระผู้ซึ่งทรงปกป้องสูงสุด พระผู้ทรงอำนาจ พระผู้ซึ่งทรงเป็นที่รักยิ่ง พระพรมีแต่ผู้ที่ทำลายการบูชา รูปลักษณะและจินตนาการอันเปล่าประโยชน์ลงได้อย่างเด็ดขาด ความสรรเสริญมีแต่ผู้ที่นึกมานแห่งความเพ้อฝันอันไร้สาระจนขาดสะบั้น<sup>12</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

ดูกร คนรับใช้ของเรา! ถ้าเจ้าสามารถเข้าใจความอัศจรรย์ในความโอบอ้อม ความอารี ความกรุณาที่เราประสงค์จะฝากฝังไว้ในจิตวิญญาณของเจ้า เจ้าก็จะรู้ความจริง แล้วจะปลดตนเองออกจากความผูกพันทางโลก เจ้าจะได้รับความรู้อย่างแท้จริงเกี่ยวกับตนเอง ซึ่งเป็นความรู้เดียวกันกับความเข้าใจที่เรามีต่อการดำรงอยู่ของเราเอง เจ้าจะพบว่า ยกเว้นเราแล้ว ตัวเจ้าเองเป็นอิสระจากทุกสิ่งทุกอย่าง และด้วยธรรมจักษุและด้วยดวงตาของเจ้า เจ้าจะเห็นทะเลแห่งความเมตตารักใคร่และความกรุณาของเราเคลื่อนไหวอยู่ในตัวเจ้าได้อย่างชัดเจนเหมือนกับที่ได้ประจักษ์พระนามของเราที่เผยออกมาอย่างโชติช่วง จงอย่าปล่อยให้จินตนาการอันไร้สาระของเจ้า กิเลสอันชั่วร้าย ความไม่จริงใจ และความมืดบอดในหัวใจของเจ้าทำให้ความรุ่งโรจน์ตลอดจนสถานะอันทรงความสูงส่งของเจ้ามืดมัวหรือมีรอยต่างพร้อย<sup>13</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

.....คนอ่อนแอบางคนกักกันดินแดนแห่งความรู้อันหลากหลาย ไว้ภายในอาณาบริเวณกำแพงแห่งอัตตาและกิเลส พวกเขาถูกล้อมด้วยเมฆแห่งความเขลาและความมืดบอดและถูกปิดกั้นมิให้ได้รับแสงของดวงตะวันแห่งความลึกลับ ถูกกันออกจากความลึกลับของพระผู้ทรงเป็นที่รักผู้ทรงเป็นอนันต์ พวกเขาอยู่ห่างไกลจากพระอัจฉริยภาพที่ประดับด้วยอัญมณีที่สถิตอยู่ในศาสนาอันสว่างกระจ่างชัดของพระผู้เป็นนายแห่งเหล่าพระผู้นำศาสนองศ์ต่าง ๆ ทั้งยังถูกกันออกจากสถานที่หลบภัยในราชสำนักอันทรงความศักดิ์สิทธิ์ของพระผู้ทรงความงามเหนือความงามอื่นใดทั้งมวล และถูกขับออกจากกะอับะฮ์แห่งความงาม ที่กล่าวมานี้คือราคาของคนในยุคนี้<sup>14</sup>

พระบาฮาอุลลาห์

<sup>12</sup> รวบรวมข้อมูลจากพระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์ ส่วนที่ 135 หน้า 291

<sup>13</sup> รวบรวมข้อมูลจากพระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์ ส่วนที่ 153 หน้า 326-27

<sup>14</sup> รวบรวมข้อมูลจากพระธรรม หุบผาทั้งเจ็ดและหุบผาทั้งสี่ (สำนักพิมพ์ วิลเมตต์ ปี ค.ศ. 1986 หน้า 19-20)

## 2. คัดมาจากพระธรรมวจนะของพระอับดุลบาฮา

ณ ปัจจุบัน บรรดาผู้ที่ละแล้วซึ่งกิเลส ผู้ลืมนึกคิดเห็นของตนเอง ผู้ละทิ้งลักษณะเฉพาะตัวและผู้ที่คิดถึงสวัสดิภาพของคนอื่นต่างได้รับการยืนยันรับรองจากอาณาจักรอาภา ใครก็ตามที่ลืมตัวของตนเองแล้วเขาจะได้พบจักรวาลและได้กลายเป็นผู้อยู่อาศัยในจักรวาลนั้น ใครก็ตามที่มุ่งมั่นอยู่กับตัวของตนเองเท่ากับเขากำลังเดินรอนเรออย่างไร้จุดหมายอยู่ในทะเลทรายแห่งความประมาทเลินเล่อและความเศร้าโศกเสียใจ “กุญแจสู่ความเป็นนาย” ที่จะทำให้คนควบคุมตนเองได้ คือ การลืมตัวของตนเอง ถนนที่นำไปสู่ปราสาทราชวังแห่งชีวิตต้องผ่านเส้นทางแห่งการละแล้วซึ่งกิเลสทั้งปวง <sup>15</sup>

พระอับดุลบาฮา

## 3. จากจดหมายที่เขียนในนามของท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

... ตัวตนมีสองความหมาย ไขในสองแง่ แ่งหนึ่งในพระธรรมของศาสนาบาไฮ ไขกับคำว่าอึดตา ซึ่งระบุอัตลักษณ์ของปัจเจกบุคคลที่ถูกสร้างขึ้นโดยพระเจ้า ผู้เป็นเจ้าของ เป็นตัวตนเดียวกันกับที่ข้อความพระธรรมวจนะกล่าวถึง เช่น “ เขาผู้ซึ่งรู้จักพระเจ้าผู้เป็นเจ้าของอ้อมรู้จักตัวตนของเขาเอง” เป็นต้น ส่วนตัวตนในอีกแง่หนึ่งคืออึดตาที่มีความหมายในแง่ความมืดมน เป็นลักษณะที่เราแต่ละคนได้รับการสืบทอดมาจากธรรมชาติของสัตว์ซึ่งจัดอยู่ในระดับต่ำกว่าระดับของมนุษย์ ลักษณะธรรมชาติของสัตว์สามารถแปลงเป็นอสูรที่เห็นแก่ตัว มีความโหดร้าย มีความทะเยอทะยาน และมีความปรารถนาสิ่งอื่น ๆ อีกนานัปการ ที่กล่าวมานี้คืออึดตาหรือคือนิสัยด้านที่เราต้องต่อสู้เอาชนะเพื่อที่จะทำให้จิตวิญญาณของเราเข้มแข็งและหลุดพ้นเป็นอิสระจากกิเลส ซึ่งจะช่วยให้เราบรรลุสู่ความสมบูรณ์... <sup>16</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

ชีวิตคือการต่อสู้ทุกลมหายใจเข้าออก มิใช่แค่ต่อสู้กับพลังรอบตัวเราเท่านั้น เรายังต้องต้าน “ อึดตา” ของตนเองด้วย เราจะไม่มีวันได้ราพายเพื่อพัก หากเราชะลอเรือ ในไม่ช้าเราจะพบว่าเรือของเราลอยลงตามกระแสน้ำอีก หลายคนที่ถูกกระแสน้ำพัดห่างออกไปจากศาสนาก็ยอมถูกพัดจนล่องลอยออกไปอย่างช้า ๆ ด้วยเหตุผลที่ว่าพวกเขายุติการพัฒนา พวกเขาจึงกลายเป็นคนที่เฉยชา ไม่ยินดียินร้าย พวกเขาหยุดขอรับพลังและความมีชีวิตชีวาจากศาสนาอย่างที่ควรจะทำ บางครั้งจึงเห็นได้ชัดว่า บุคคลประสบความล้มเหลวแค่เพราะไม่ผ่านการทดสอบ และบ่อยครั้งการทดสอบที่รุนแรงที่สุดเกิดขึ้น

<sup>15</sup> รวบรวมข้อมูลจากนิตยสาร Star of the West เล่มที่ 17 หมายเลข 2 หน้า 348

<sup>16</sup> จดหมายฉบับลงวันที่ 10 ธันวาคม 1947 (พ.ศ. 2490) ถึงศาสนิกชนคนหนึ่ง

จากการกระทบกระทั่งกัน ที่จริงแล้ว ศาสนิกชนทั้งหลายควรพยายาม  
เบี่ยงเบนประเด็นที่จะทำให้การผัดใจกันดังกล่าว แต่ถ้าจะเกิด ทางแก้ก็คือ มี  
ความรักที่มีต่อกัน โดยทั่วไปแล้ว เก้าในสิบของความขัดแย้ง เกิดขึ้นเพราะ  
ไม่ปฏิบัติต่อกันตามคำสอนของศาสนา ไม่ทำตามสถาบันบริหาร หรือไม่นำ  
คำสอนมาใช้ในชีวิตของบุคคลนั่นเอง <sup>17</sup>

ท่านโชกิ เอฟเฟนดี

---

<sup>17</sup> จดหมายฉบับลงวันที่ 8 มกราคม 1947 (พ.ศ. 2490) ถึงศาสนิกชนคนหนึ่ง พิมพ์ในหนังสือ  
*Principles of Bahá'í Administration: A Compilation* (London: Bahá'í Publishing Trust, 1973  
หน้า 87-88